DOMSTOLENS DOM (Femte Afdeling)
9. marts 1995 *

I sag C-345/93,

angående en anmodning, som Supremo Tribunal Administrativo, Secção do Contencioso Tributário, i medfør af EØF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag,

Fazenda Pública,

Ministério Público

mod

Américo João Nunes Tadeu,

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EØF-traktatens artikel 9, 12 og 95,

har

DOMSTOLEN (Femte Afdeling)

sammensat af dommer J.C. Moitinho de Almeida, som fungerende formand for Femte Afdeling, og dommerne D.A.O. Edward og J.-P. Puissochet (refererende dommer),

* Processprog: portugisisk.

generaladvokat: F. G. Jacobs
justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett,

efter at der er indgivet skriftlige indlæg af:

— advokat Américo João Nunes Tadeu

— den portugisiske regering ved director Luis Fernandes, Serviço Jurídico, Direcção-Geral das Comunidades Europeias, Udenrigsministeriet, og consultora jurídica Maria Luísa Duarte, sammesteds, som befuldmægtigede

— den græske regering ved assisterende juridisk konsulent Nikolaos Mavrikas, Statens Advokatkontor, og fuldmægtig Dimitrios Anastassopoulos, sammesteds, som befuldmægtigede

— den nederlandske regering ved juridisch adviseur A. Bos, Udenrigsministeriet, som befuldmægtiget

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Enrico Traversa og Francisco de Sousa Fialho, Den Juridiske Tjeneste, som befuldmægtigede,

på grundlag af retsmøderapporten,

efter at der er afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 17. november 1994 af den portugisiske regering, af den græske regering ved assisterende juridisk konsulent Panagiotis Kamarineas, Statens Advokatkontor, som befuldmægtiget, og af Kommissionen,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 13. december 1994,

afsagt følgende

Dom

1 Ved dom af 26. maj 1993 indgået til Domstolen den 6. juli 1993 har Supremo Tribunal Administrativo i medfør af EØF-traktatens artikel 177 forelagt to præjudicielle spørgsmål vedrørende fortolkningen af EØF-traktatens artikel 9, 12 og 95.

2 Disse spørgsmål er blevet rejst under en tvist mellem Nunes Tadeu og de portugisiske afgiftsmyndigheder (Fazenda Pública) angående Tadeu's krav om tilbagebetaling af automobilafgift, som han har erlagt ved indførsel til Portugal af en brugt bil hidrørende fra en anden medlemsstat.

3 Den 10. august 1990 købte Nunes Tadeu i Belgien en brugt bil af mærket Peugeot, model 205 XS, for et beløb af 200 000 BFR. Køretøjet var første gang blevet registreret i Belgien den 11. februar 1987. Den 20. august 1990 indrejste Nunes Tadeu til Portugal med motorkøretøjet, der var forsynet med en transitregistrering, og opfyldte formaliteterne med henblik på endelig indførsel.

4 I maj 1991 afkrævede toldmyndighederne i Porto Nunes Tadeu betaling af et beløb på 271 665 ESC i automobilafgift beregnet i henhold til artikel 1 i lovdekret nr. 152/89 af 10. maj 1989 (*Diario da República*, serie I, nr. 107, af 10.5.1989,

s. 1858, herefter benævnt »lovdekretet«), der i en ændret version på tidspunktet for sagens faktiske omstændigheder bestemte følgende:

»1. Automobilafgiften (TA) er en intern afgift, der pålægges lette personbiler, der importeres som nye eller brugte, som samles eller fabrikeres i Portugal, og som registreres.

2. ...

3. Afgiften er en særafgift, der opkræves som et engangsbeløb afhængig af cylindervolumen, jf. den i bilaget indeholdte tabel, som er en integrerende del af dette lovdekret.

4. For importerede brugte motorkøretøjer, hvis første registrering er sket for mere end to år siden, nedsættes det i tabellen fastsatte beløb med 10%.«

5 Nunes Tadeu betalte afgiften, men rejste i december 1991 krav om tilbagebetaling for Tribunal Fiscal Aduaneiro do Porto. Han gjorde gældende, at afgiften er i strid med EØF-traktatens artikel 5, 85 og 95, for så vidt som den finder anvendelse på importerede brugte motorkøretøjer. Da Tribunal Fiscal Aduaneiro do Porto ved dom af 3. april 1992 havde givet Nunes Tadeu medhold, appellerede de portugisiske afgiftsmyndigheder (Fazenda Pública), støttet af den portugisiske anklagemyndighed, denne afgørelse til Supremo Tribunal Administrativo, der har forelagt Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»1) Er den ovenfor beskrevne automobilafgift på import til Portugal af brugte lette personbiler fra Belgien i strid med Rom-traktatens artikel 95, stk. 1 og 2,

når andre brugte køretøjer, der er importeret som nye eller samlet eller fremstillet i Portugal, ikke pålægges afgift?

2) Skal den nævnte afgift betragtes som en afgift med tilsvarende virkning som told, der er forbudt i medfør af samme traktats artikel 9 og 12?«

6 Det bemærkes indledningsvis, at den pågældende afgift, som Domstolen allerede har taget stilling til i dom af 16. juli 1992 (sag C-343/90, Lourenço Dias, Sml. I, s. 4673, præmis 53 og 54), finder anvendelse uden forskel på motorkøretøjer, der er samlet og fremstillet i Portugal, og på såvel nye som brugte importerede motorkøretøjer, og er led i en generel intern afgiftsordning, der efter et objektivt kriterium — i det foreliggende tilfælde cylindervolumen — anvendes på kategorier af varer. En sådan afgift har karakter af en intern afgift i EØF-traktatens artikel 95's forstand.

7 Det andet spørgsmål kan derfor besvares først, og således at en automobilafgift, der finder anvendelse uden forskel på motorkøretøjer, der er samlet eller fremstillet i den medlemsstat, hvori den opkræves, og på såvel nye som brugte importerede motorkøretøjer, ikke kan kvalificeres som en told eller afgift med tilsvarende virkning efter traktatens artikel 9 og 12.

8 Den forelæggende ret har med det første spørgsmål i det væsentlige spurgt, om en medlemsstats opkrævning af en afgift på brugte motorkøretøjer hidrørende fra en anden medlemsstat er forenelig med traktatens artikel 95, når en sådan afgift ikke pålægges brugte motorkøretøjer, der købes på det nationale område.

9 Sagsøgeren i hovedsagen har anført, at denne forskelsbehandling er i strid med traktatens artikel 95, fordi den omtvistede afgift gør importerede

brugte motorkøretøjer dyrere og derfor favoriserer det indenlandske brugtbilsmarked.

10 Den anfægtede afgift anvendes — som fastslået ovenfor — systematisk, uden forskel og efter objektive kriterier både på motorkøretøjer, der er samlet og fremstillet i Portugal, og på såvel nye som brugte importerede motorkøretøjer. Automobilafgiften finder ikke anvendelse på interne transaktioner omfattende brugte motorkøretøjer, idet den kun opkræves én gang, nemlig ved køretøjets første registrering på det nationale område, og idet en del af afgiften fortsat er indeholdt i værdien af brugte motorkøretøjer, der allerede er registreret og købt på det portugisiske marked.

11 Det skal tilføjes, at fællesskabsretten på sit nuværende udviklingstrin ikke indeholder nogen bestemmelse, som forhindrer en medlemsstat i at indføre en generel intern afgiftsordning, der efter objektive kriterier anvendes på en kategori af bestemte varer, såsom den i nærværende sag omhandlede.

12 Ved anvendelsen af artikel 95, og navnlig med henblik på sammenligningen af afgiftsordningen for importerede brugte motorkøretøjer og afgiftsordningen for brugte motorkøretøjer, der købes på stedet, og som udgør lignende eller konkurrerende varer, skal der — som Domstolen bl.a. har fastslået i dom af 11. december 1990 (sag C-47/88, Kommissionen mod Danmark, Sml. I, s. 4509, præmis 18) — ikke alene tages hensyn til størrelsen af den interne afgift, der direkte eller indirekte rammer de indenlandske og indførte varer, men også til den pågældende afgifts beregningsgrundlag og opkrævningsvilkår.

13 Det er herved ubestridt, at for importerede brugte motorkøretøjer, uanset deres alder eller stand, kan den afgift, som opkræves i henhold til lovdekretet, aldrig være lavere end 90% af den afgift, der opkræves på et nyt motorkøretøj, mens residualværdien af automobilafgiften på et brugt motorkøretøj, købt på det nationale

område, kan være lavere end dette beløb, idet residualværdien af afgiften falder proportionalt med køretøjets værdiforringelse.

14 Det følger heraf, at opkrævningen af automobilafgift på importerede brugte motorkøretøjer, hvis beløb udgør mindst 90% af den afgift, der pålægges nye køretøjer, i almindelighed indebærer en klar merbeskatning af disse køretøjer i forhold til residualværdien af afgiften på brugte, i forvejen registrerede motorkøretøjer, som købes på det portugisiske marked.

15 Det kan derfor tiltrædes, at en regel som den, der er indeholdt i lovdekretets artikel 1, stk. 4, og som begrænser afgiftsnedsættelsen til 10% af den afgift, der pålægges nye køretøjer, uden at tage hensyn til køretøjets faktiske værdiforringelse, medfører en diskriminerende beskatning af importerede brugte motorkøretøjer.

16 Denne konstatering berøres ikke af den omstændighed, at automobilafgiften — som den nederlandske regering har fremført — ikke beregnes på grundlag af en fast afgiftsværdi, men på grundlag af køretøjets cylindervolumen. Det står nemlig fast, at residualværdien af afgiften på et brugt køretøj, der købes i Portugal, falder automatisk med køretøjets værdiforringelse, til forskel fra det afgiftsbeløb, der opkræves af importerede brugte motorkøretøjer, der — som ovenfor anført — aldrig kan være lavere end 90% af det afgiftsbeløb, der opkræves af nye motorkøretøjer.

17 Den portugisiske regering har anført, at denne afgiftsordning alene har til formål at sikre en principiel lighed mellem handelsværdien af brugte indenlandske motorkøretøjer og handelsværdien af importerede brugte motorkøretøjer. Ifølge den portugisiske regering kan ordningen derfor ikke have en diskriminerende eller beskyttende virkning, for så vidt som prisen for et importeret brugt motorkøretøj, selv forhøjet med automobilafgiften, er lavere end prisen for et tilsvarende brugt indenlandsk motorkøretøj.

18 Denne argumentation kan ikke lægges til grund. En national afgiftsordning, der tilsigter at fjerne en konkurrencefordel for importerede varer i forhold til indenlandsk fremstillede varer, er klart i strid med artikel 95, der skal sikre, at interne afgifter virker fuldstændigt neutralt i forhold til konkurrencen mellem indenlandske og indførte varer (jf. dom i sagen Kommissionen mod Danmark, præmis 9).

19 Den portugisiske regering har endelig henvist til visse praktiske vanskeligheder, som er forbundet med fastsættelsen af den reelle handelsværdi af brugte motorkøretøjer ved beregningen af den anfægtede afgift. Selv om det forudsættes godtgjort, at der foreligger sådanne vanskeligheder, kan de ikke begrunde, at der anvendes interne afgifter, som indebærer forskelsbehandling af varer med oprindelse i andre medlemsstater, og som er i strid med traktatens artikel 95.

20 Under hensyn til det ovenfor anførte bør det første spørgsmål besvares med, at en medlemsstats opkrævning af en afgift på brugte motorkøretøjer hidrørende fra en anden medlemsstat er i strid med EØF-traktatens artikel 95, når afgiftens størrelse, beregnet uden hensyn til køretøjets faktiske værdiforringelse, overstiger residualværdien af automobilafgiften på tilsvarende brugte motorkøretøjer, der allerede er registreret i indlandet.

Sagens omkostninger

21 De udgifter, der er afholdt af den portugisiske, den græske og den nederlandske regering og af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke erstattes. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

kender

DOMSTOLEN (Femte Afdeling)

vedrørende de spørgsmål, der er forelagt af Supremo Tribunal Administrativo, Secção do Contencioso Tributário, ved dom af 26. maj 1993, for ret:

1) **En automobilafgift, der finder anvendelse uden forskel på motorkøretøjer, der er samlet eller fremstillet i den medlemsstat, hvori den opkræves, og på såvel nye som brugte importerede motorkøretøjer, kan ikke kvalificeres som en told eller afgift med tilsvarende virkning efter EØF-traktatens artikel 9 og 12.**

2) **En medlemsstats opkrævning af en afgift på brugte motorkøretøjer hidrørende fra en anden medlemsstat er i strid med EØF-traktatens artikel 95, når afgiftens størrelse, beregnet uden hensyn til køretøjets faktiske værdiforringelse, overstiger residualværdien af automobilafgiften på tilsvarende brugte motorkøretøjer, der allerede er registreret i indlandet.**

Moitinho de Almeida Edward Puissochet

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 9. marts 1995.

R. Grass
Justitssekretær

J.C. Moitinho de Almeida
Fungerende formand for Femte Afdeling